مجاناً توزیع اولنور

تورك دیلنده ضرب مثللر

محرری

منشا صوغوق کوملجه‌لی اوزبك اوغللرندن

اسعد

[آهنك] مطبعه‌سی — ازمیر

١٣٤١

تورك دیلنده ضرب مثللر

محرری

منتشا مبعوثی کوملجه‌لی اوزبك اوغللرندن

اسعد

[آهنك] مطبعه‌سی — ازمیر

١٣٤١

کوزمك نوری اوغلدرم شکری ، صادق ، غالب ، نوری !

طوپلامشم بابالرك ، دده‌لرك سوزینی
ضرب مثل دیه مشهور سوزلرینك اوزینی
بوسوزلره عمل ایدك ، بودر سزدن دیله‌کم
ای وطنك قوزولری ، ای بنم کوز ببکم !
کوزل ، کوزل خویلرله باباکزه شان ویرك
وطن ایچون ، ملت ایچون سوینه‌رك جان ویرك

تورك دیلنده ضرب مثللر

آتالر سوزینی طوتمیانی بیابانه آتارلر .

آب ودانه سرپیلیر ، انسانی قسمت گزدیرر .

آت اولور میدان قالور ، یکیت اولور شان قالور .

آت تپر ، قاطر تپر آره یرده اشك اولور .

آته بینمه‌دن آیاقلرینی صاللامه .

آتش دوشدیکی یری یاقار .

آتش قیش گونلك میوه‌سیدر .

آتله یوله گیدن اشکك وای حالنه !

آته دوست کبی باقوب دشمن کبی بینمه‌لیدر .

آتی ضبط ایدن گیدر .

آتیلن اوق گیری دونمز .

آج آمان بیلمز .

آج آیی اویناماز .

آج دویمام ، طوق آجیقمام صانیر

آچدیرمه قوطویی ، سویاتمه کوتویی

آج طاووق کندینی بغدای انبارنده صانیر

آج طوقك یوزینه باقمقله دویماز .

آج قورد آرسلانه صالدیرر .

آجك قارنی دویار ، گوزی دویماز .

آج گوزیکی ، آچارلر گوزوکی .

آجی آجی‌یی باصدیرر .

آجی پاطلیجانی قیراغی اورماز .

آچیق آغز آج قالماز .

آجیلاز صولار ، آغلایان گولر .

آدامق ایله مال توکنمز .

آدم ، آدم سایه‌سنده آدم اولور .

آدمك ایوسی آلیش ویرشده بللی اولور .

آدم آدمه لازم اولور .

آدم آدمی برکره آلدادر .

آدمك قیمتی آدم بیلور .

آدی چیقدی طقوزه ، آرتق اینمز سکزه .

آرایان مولاسنی‌ده بولور ، جزاسنی‌ده .

آرتق مال گوز چیقارماز .

آرسلان آغزندن شکر آلنمز .

آرسلاندن طوغان آرسلاندر .

آرمود آغاجندن اوزاق دوشمز .

آرمودك صاپی وار ، اوزومك چوپی .

آریدن بال آلمق هرکسك کاری دکلدر .

آری بال آله‌جق چیچکی بیلور .

آریق اتدن سمیز تریت اولماز .

آریق اوکوزه بچاق اولماز .

آز اوقو ، اوز اوقو ، هرکتابدن برجزء اوقو .

آز سویله ، اوز سویله .

آز طمع چوق زیان کتیرر .

آز ویرن جاندن ، چوق ویرن مالدن ویرر.

آزیقسز یوله چیقلماز .

آزه «نره‌یه کیدیورسك؟» دیمشلر «چوغك یانه کیدیورم» دیمش

آزیه‌ده خدمتکار طوت .

آش طاشنجه کبچه‌یه بها اولماز .

آشکار دشمن کیزلی دشمندن ایودر .

آغاج یاش ایکن اکیلور .

آغزندن چیقانی قولاغك ایشیتسون .

آغلادرسه مولام برکون کولدورر .

آغلارسه آنام آغلار ، قالانی یالان آغلار .

آغلامیان چوجغه ممه ویرمزلر .

آقاجق قان داماردە طورماز .

آق آقچه قره کون ایچوندر .

آقار صویه دایانمه ، ایل اوغلنه ایناﻧﻤﻪ .

آقچه‌نك کیتدیکنه باقمه . ایشك بیتدیکنه باق .

آقچه‌لی آدمدن طاغلر قورقار .

آقشامك ایشنی صباحه براقمه .

آق قیونی کوروب ایچی طولو یاغ صانمه .

آکلادیغه کوره ویررلر فتوانی .

آكلايانه سيورى سينك ساز، آكلامايانه طاوول، زورنا آز.
آت ايشلر ال اوكونور .
آلتون آتشده ، انسان محنتده تجربه اولنور .
آلتون الى بچاق كسمز .
آلتون آناختار ، قلعه قپولرينى آچار .
آلتون ، پاس طوتمز .
آلتونى صرافه صور . جوهرى قيومجى يه .
آلتى اولور ، يدى اولور ، هپ اللهك ديديكى اولور.
آلچق اشكه كيم اولسه بينر
آلچق يرده ياتمه سيل آلور ، يوكسك يرده ياتمه يل آلور
آلچق اوچان يوجه قونار ، يوجه اوچان آلچق قونار
آلدادهم ديين آلدانور .
آل تشاغى كير آخوره ، يارامى اولان قوجونور .
آلمازسين ، صاتمازسين پازارده نه ايشك وار ؟
آلهجق ايله ويرهجك اودنمز .
آلينده يازيلن كوريلور .
آناسنه باق قيزين آل ، كنارينه باق بزين آل
آوجى آونده ، يولجى يولنده كرك .
آياغنده طونى يوق ، باشنه فسلكن ايستر .
آياغك آلتنه قارپوز قابوغى قويدى .
آياغنى صيجاق، باشنى سرين، آز يه ، دوشونمهدرين.
آى ايشغنده جويز سيلكيلمز .
آياغنى يورغانه كوره اوزات .

آبرانی یوق ایچمکه ، کوشدن کوپری ایسترچمکه .
آیینه‌یه باقده کندینی کور .
ات ایله طرناق آره‌سنه کیرلمز .
ات طرناقدن آیرلمز .
ات قانلی کرك ، یکیت جانلی کرك .
اتمك چکنمینجه یوداماز .
اتکسز او ، کوپکسز کوی اولماز .
اتکنی قانغنه دنك ایدن بروقت آچ قالماز .
اجلدن بشقه هرشیئك چاره‌سی بولنور .
اجل کلدی جهانه ، باش آغریسی بهانه .
اجلی کلن کوپك جامع دیوارینه سورتونور .
احمق اولدر دنیا ایچون غم یه‌نه بیلیرسك کیم قازانه ، کیم یه‌یه .
احمق کلین ینکه‌یی حلایق صانیر .
ادانینك جفاسی کوچ چکیلیر .
ار اولان اتکنی طاشدن چیقارر .
ارکك آرسلان آرسلاندر ، دیشی آرسلان آرسلان دکلمی ؟
ارنلرك صاغی ، صولی اولماز .
اره ایناتمه ، صویه دایانمه .
اسریك دوه‌نك چولی اکری کیدر .
اسکی دوست دشمن اولماز .
استاد یانده پرنده آتیلماز .
اشك آلتون یولار طاقسه ینه مرکب ، ینه مرکب .
اشکك جانی یانجه آتدن یوروك اولور .

اشکنی اول باغلا ، صکره تکری‌یه اصمارله .
اشکی دوکونه چاغیرمشلر ، یااودون اکسیك ، یاصودیمش .
اصل زاده‌دن کملك کلمز .
اصلی نه‌ایسه نسلی ده اودر .
اکری آغاجه یایم ، هرکوردیکنه دایم دیمه .
اکری اوطور ، طوغرو سویله .
اکری دیکیلن تازه نهال ، بیورسه طوغرلق محال .
اکه‌دن بیچیلمز .
اکینجی یاغمور ایستر ، یولجی قوراق ؛ هرایکیسنك مرادینی ویرر حق .
ال ، اتك اوپمکله آغیز آشینماز .
ال ایله قوش طوتولماز .
ایل ایچون یانمه ناره یاق چبوغنکی کیفکی آره .
ایل ایچون قیو قازان اك ابتدا کندی دوشر .
ایل اوغلی یمورطه‌یه قولب طاقار .
الله برقپویی قپارسه ، بیك قپو آچار .
الله یاردم ایدرسه قولنه هرایش کیرر یولنه .
اللهك اولدیرمدیکنی کیمسه اولدیره‌مز .
الدن چیقان اله کیرمز .
الدن کلن خیری دریغ ایتمه .
ایلدن کلن اوکون اولماز ، اوده وقتنده بولنماز .
الفت حاصل اولنجه کلفت زائل اولور .
ایل قپوسی هم کچ ، هم کوچ آچیلور .
الك ایله ویر ، آیاغك ایله آرا .

ایلك آغزینه باقان آج قالور .

النك حموریله ارکك ایشنه قارشمه .

ایله ویرر تلقینی ، کندی یوتار صالقیمی !

ال یاراسی اوکیلور ، دیل یاراسی اوکلمز .

ایل یومروغی یه‌ین ، کندی یومروغنی بوزطغان آرمودی صانیر .

امانته خیانت اولماز .

امانه قاییج اولماز .

انسان سویلشه ، سویلشه ، حیوان قوقلاشه ، قوقلاشه

انسان کاه اولور طاغی قالدیرر ، کاه اولور داری‌یی قالدیراماز .

انسان نه بولورسه دیلندن بولور .

انسانك آدی چیقمقدن ایسه ، جانی چیقمسی خیرایدر .

انسانك اتی یمز ، دریسی کییلمز ، طاتلی دیلندن بشقه نه‌سی وار ؟

انسانك سویله‌مزندن ، صویك شارلامازندن قورقولور .

انسانك سوزو درجهٔ عقلنه ، افعالی ده اصالته دلالت ایدر .

انسانی کوررسك ، یورکنده کنی نه بیلورسك ؟

او آلمه ، قومشو آل .

اوده‌کی حساب ، چارشویه اویماز .

اودنج کوله ، کوله کیدر : آغلایه ، آغلایه کلیر .

اورمانه بربالطه کیرمش ، صاپی بندندر دیمش .

اورکوتمه طاوشانی ، آرسلان ایدرسك .

اورومسنی بیلمین کوپك ، سورویه قورد کتیرر .

اوزاقدن داوولك سسی خوش کلیر .

اوزوم چوبسز اولماز .

اوزوم ، اوزومه باقه ، باقه قارارر .
اوز آغلامینجه کوز آغلاماز .
اوسطه خیرسز ، اوصاحبنی شاشیرر .
اوشاغی ایشه قوش ، سنده آردینه دوش .
اوغلان دایی‌یه ، قیز خاله‌یه چکر .
اوفکه ایله قالقان زیان ایله اوطورر.
اوفکه بالدن طاتلیدر .
اوکوزه بوینوزی آغیر کلمز.
اوکوزك آلتنده بوزاغی آرانماز .
اول حساب ، صکره قصاب .
اول دوشون صکره سویله .
اول زحمت چکن ، صکره راحت ایدر .
اول طعام ، صکره کلام .
اوله‌نه ، او یاپانه الله یاردمجیدر .
اوی او ایدن قادیندر .
اومادیغك طاش باش یارار .
اومه ، اومه ، دوندم مومه .
اویقو کلدی بدنه ، نه‌موطلو قالقوب کیدنه .
ای آبدال ، ای درویش ، آقچه ایله بیتر هر ایش.
ایریشور منزل مقصودینه آهسته کیدن .
ایرته‌یه قالان آرقه‌یه قالور .
ایشدن آرتماز ، دیشدن آرتار .
ایشله‌ین دمیر پاس طوتماز .

ایکنه ایله قیو قازیلماز .
ایکی ال برباش ایچوندر .
ایکی جانباز برایپده اویناماز .
ایکی چیپلاق برحمامده یاقیشور .
ایکی قارپوز برقولتوغه صیغماز .
ایکی قیلیج برقینه کیرمز .
ایکی کشی دیمدن چیقارسه ، برکشی جاندن چیقار .
ایکی کشی لاقیردی سویلرکن اوچنجیسی سن اوله .
ایکی کوکل براولنجه صمانلق سیران اولور .
ایلچی‌یه زوال اولماز .
اینانمه دوسننه ، صمان طولدیرر پوستکه .
ایودن کتونك بکلمز .
ایو دوست قره‌کونده بللی اولور .
ایولکه ایولك هرکشینك کاری ، کملکه ایولك ارکشینك کاری .
ایی اولاد آنایی ، بابایی وزیر ، کوتوسی ایسه رزیل ایدر .
ایی اوله‌حق خسته‌نك حکیم آیاغنه کلیر .
ایسلك ایت دکزه آت ، بالق بیلمزسه خالق بیلیر .
بابا بیلکیسی ایله آدم آدم اولماز .
باد هوا سیرکه بالدن طاتلیدر .
باشنی عجمی بربره تسلیم ایدن جیبندن یاموغی اکسیك ایتمسون .
باصقین باصانك ، آو ، اورانك .
باغ دعا دکل چاپا ایستر .
باغه باق اوزوم اولسون ، اوزومی یمکه یوزوك اولسون .

باغلی آرسلانه طاوشانلر بیله هجوم ایدر .
باقارسه‌ك باغ ، باقمزسه‌ك طاغ اولور .
باقان کوزه یساق اولماز .
باقدك قارهواسی ، اوه کل کور اولاسی .
بال ، بال دیمکله آغیز طاتلی اولماز .
بالجینك واربال طاسی ، اودون یاریجینك وار بالطه‌سی .
بال طوتان پارمغنی یالار .
بالق باشدن قوقار .
برالینك ویردیکنی اوبر الك دویماسین .
برالك نه‌یی وار ایکی الك سسی وار .
بخت اولمینجه باشده ، نه‌قوریده بیتر ، نه‌یاشده .
بر شیش آتك دیشته باقیلمز .
بخیل اولان ذلیل یشار .
بر اوده دو، زن اولنجه دوزن اولماز .
برچیچکله یاز اولماز .
بر شیئك اوکنه باقمه ، صوکنه باق .
برطاش ایله ایکی قوش اورلماز .
برفنجان قهوه‌نك قرق ییل حقی واردر
برفیچی سرکه‌دن زیاده برداملە بال ایله سینك طوتولور .
برقیوندن ایکی دری چیقمار .
بری یر ، بری باقار ، قیامت آندن قوپار .
بسله قارغه‌یی اویسون کوزیکی .
بسمله‌سز چیقمه یوله ، باشه کلیر دورلو بلا .

بسمله‌سز ایشه شیطان قاریشیر .
بقله دکل ، وقتسز بقلوا اولسه یینلمز .
بلا طور واردم دیمز .
بلایه صبر ایدن اجرینی آلیر .
بلایه صبر ایتمه‌در عالمده هنر .
بلبلك چکدیکی دیلی بلاسیدر .
بن اولورسه‌م بیوك قیامت ، قاری اولورسه کوچك قیامت
بن دیرم بایرام هفته‌سی ، او آکلار منغال تحته‌سی
بورج ویرمکله ، یول یورومکله توکنیر .
بوش بوغازلق قارین طویورماز .
بوش بوغازی آتشه آتمشلر اودون یاش دیه چایقرمش
بوش چووال طورماز .
بوش طوربا ایله آت طوتولماز .
بوکونکی ایشکی یارینه براقمه .
بوکونکی طاووق یارنکی قازدن ایودر .
بولان بولغور قاینادر ، بولمیان اوموزینی اوینادر .
بویمه کوره بوی ، خویمه کوره خوی بوله‌مدم .
بیك ایشیت ، برسویله ،
بیك نصیحتدن ، برمصیبت یکدر .
بیوکلك تکری‌یه یاقیشیر .
پاراك چوق ایسه کفیل اول ، ایشك یوق ایسه وکیل اول
پارا ایسته‌مه بندن ، بوز کبی صوغارم سندن .
پارا ، پارایی قازانیر .

پارانمزلق هرفنالغی یاپدیرر .
پارایی ویرن چالار دودوکی ،
پك یاش اولمه صقیلیرسك ، پکده قورو اولمه قیریلیرسك
بچاق کندی قیننی کسمز .
بچاق یاراسی اوکیلور ، دیل یاراسی اوکلماز .
تحصیل کمالات ، کم آلات ایله اولماز .
ترازو وار ، طارتی وار ، هربرشیئك وقتی وار .
ترزی کندی سوکوکنی دیکه‌مز .
تقدیر خدا قوت بازو ایله دونمز .
تقدیرده یازیلن تدبیرله بوزولماز .
تکه‌یی بکله‌ین چوربایی ایچر .
تکریدن قورقان قولدن قورقماز
تلکی‌یه طاووق کبابی یرمیسك ؟ دیمشلر ، آدمك کوله‌جکنی کتیرییورسکز دیمش .
تیز رفتار اولانك پاینه دامن طولاشیر .
ثابت اولان ثابت اولور .
جامع نقدر بیوك اولسه ینه امام بیلدیکنی اوقور .
جان بوغازدن کلیر .
جان چیقمینجه خوی چیقماز .
جاهلك صوفیسی ، شیطانك مسخره‌سیدر .
جاهله‌سوز آکلاتمق ، دوه‌یه خندق آتلاتمقدن کوچدر .
جنس جنسه چکر .
جهانده یار اول ، بار اولمه .

چابوق پارلایان چابوق سونر .
چاغیرلمین یره کدی ایله کوپك کیدر .
چالمه ایلك قپوسنی چالارلر قپوکی .
چرکفه طاش آتمه اوستکه صیچرار .
چق ، چق ایدن نالچه‌در ایش بیتورن آلچه‌در .
جمهوره مخالفت قوهٔ خطادندر .
چوبان اولان قیون کوتمك ، اوغل بابانك خوین کوتمك کرکدر
چوبانك کوکلی اولونجه تکه‌دن یاغ چیقارر
چوجق ایله یوله کیتمه ، یوکك دوشرسه کولر
چوجقسز قادین میوه‌سز آغاجه بکزر .
چوروك ایپله قویویه اینلمز
چوق بیلن چوق یاکیلور .
چوق کولن چوق آغلار
چوق ناز عاشق اوصاندیرر
چوق یشایان بیلمز ، چوق کزن بیلیر .
چیقمه‌دق جاندن امید کسیلمز
چیویسز تختەیی یل آلیر
چیوی ، چیوی‌یی سوکر
حاکمسز ، حکیمسز مملکتده طورمه
حدیثی بیلمزه حدیثی بیلدیرمك اوکسوزه قفتان کیدرمك کبیدر
حرکت اولدقچه برکت اولماز
حسابی تمیز اولانك یوزو آق اولور
حق سوزه آقان صولر طورر

حق طوغریده‌در .
حیوان اولور سمری قالور، انسان اولور اتری قالور.
حیله ایله ایش کورن محنت ایله جان ویرر .
حیله کارك مومی یاتسویه قدر یانار .
خام سوز ، قاب آچه صاحبنکدر .
خرمان ال ایله ، دوکون ایل ایله .
خدمت ایت بنم ایچون همت ایده‌یم سنك ایچون .
خروس ببله دیشیسنی قیصقانیر .
خروس کندی چوبلکنده اشینیر .
خسته اولمیان صحتك قدرینی بیلمز .
خصم ، خصمه مولود اوقوماز .
خصمك ستمنی آکلامامق خصمه ستمدر .
خصمك قارنجه ایسه کندینی مردانه طوت .
خطاسز قول اولماز .
خوی جانك آلتنده‌در .
خوش کلدك دربدر خوش بولدق بندن بتر
خیر دیله اشیکه خیر کلسون باشکه .
دامدن دوشن . دامدن دوشه‌نك حالندن بیلیر .
داملایه ، داملایه کول اولور .
دباغ سودیکی درینی یردن یره اورر .
درد آغلادر ، عشق سویله‌در .
دردك یوقسه سویله‌ن ، بورجك یوقسه اوله‌ن .
دردسز قول اولماز .

دردینی صاقلایان درمان بولماز .
دشمن قارنجه ایسه سن فیل فرض ایت
دکزه دوشن ییلانه صاریلیر .
دلیلسز جنته بیله کیرلمز .
دمیر طاوونده دوکولور .
دنیاده دوست کبی عزیز ، احسان کبی لذیذ برشی اولماز
دوه کعبه یه کیتمکله حاجی اولماز .
دوه‌یی یاردن اوچوران برطوتام اوتدر .
دیکنسز کل اولماز ، انکاسز یار اولماز .
دیل قیلنجدن کسکیندر .
دیلك کمیکی یوق اما کمیکی قیرار .
دیلنی طوتان ، باشنی قورتارر .
دیمه قیش ویاز طورمه همان اوقو ، یاز .
دینسزك حقندن ایمانسز کلور .
دیواری نم ، انسانی غم ییقار .
دوست بیك ایسه آزدر ، دشمن بر ایسه چوقدر .
دوست دوستدن سر صاقلاماز .
دوستدن ضرر کلمز .
دوشمز ، قالقماز برالله .
دوشه‌نك دوستی اولماز .
ذخیره‌نك انباری صبانك اوجنده‌در .
روزکار اسمینجه یاپراق قیملداماز .
روزکارلی هوانك قویتوسی ، یاغمورلی هوانك اویقوسی

زحمت چکن راحت بولور .

زحمتسز بال یمز .

زحمتك نقطه سی قالنجه رحمت اولور .

زمان زمانه اویماز .

زمان سکا اویمازسه سن زمانه اوی .

زنکین آرابه سنی طاغدن آشیرر ، فقرا دوزاوه‌ده یولنی شاشیرر

زنکینك کوکلی اولونجه‌یه قدر فقرانك جانی چیقار .

زور ایله کوزللك اولماز .

زوره طاغلر طیانماز .

زهردن شفا ، قحبه‌دن وفا کلمز .

ساده پرنج زرده اولماز بال کرکدر قزغانه بابا مالی
تیز توکنور اولاد دخی قزانه

سازه ساز ایله ، سوزه سوز ایله مقابله کرك .

سبیسز قوش بیله اوچماز .

سرچه‌دن قورقان داری اکمز .

سکا طاشله دوقونانه سن اکمکله دوقون .

سکوت ایتمك کبی عالمده نادانه جواب اولماز

سن آغا ، بن آغا ، بو اینکی کیم صاغه ؟

سن دده ، بن دده ، بو آتی کیم تیمار ایده ؟

سه‌و بنی ، سه‌وه‌یم سنی .

سود ایچرکن آغزی یاندی یغوردی اوفله‌یور .

سودله کیرن خوی جانله چیقار .

سودی پاکدن قورقولماز .

سویلیندن دیکلین عارف کرك .
سویله‌یـنه باقمه ، سویله‌تنه باق .
سورودن آیریلان قوزویی قورد قاپار .
سیل کیدر قوم قالور .
شاب ایله شکر بر دکل .
شاعرلره لازم اولان بر سوز ، بر سازدر .
شجاعت قیافتله دکلدر .
صادق دوست اقربادن یکدر .
صاغ اولانه هرکون ، دوکون بایرامدر .
صاغلق وارلقدن یکدر .
صاقله صمانی ، کلیر زمانی .
صاییلی قویونی قورد قاپماز .
صاییلی کون تیز کچر .
صایغی صایانه ، تربیه آلانه کوره‌در .
صبر آجیدر ، میوه‌سی طاتلیدر .
صبر ایدن درویش ، مرادینه ایرمش ،
صبر ایله ایشکه خیر کلسون باشکه .
صبرایله قوروق حلوا ، دودآغاجی اطاس ودیبا اولور
صبر مسرتك ، عجله ندامتك آناختاریدر .
صرت کیدیکنی ، آغز آلیشدیغنی ایستر .
صنعت آلتون بیله‌زکدر .
صکره یه صاله فقیرك کارین نه بیلیرسك نه اولور یارین
صوره ، صوره کعبه بولنور .

صوكه قالان ، طوكه قالور .
صو بولانمينجه طورلماز .
صورته باقمه ، سيرته باق .
صيق كيدرسه‌ك دوستكه ، يانير آياق اوستنه .
صيقجه وارمه دوستكه قالقسين آياق اوستنه .
ضرردن قورقان كار ايده‌مز .
ضرورت آتشدن كوملكدر .
طابله‌كار ، باشنده‌كيني صاتار .
طاتلى ديل ييلانى دليكندن چيقارر .
طاتلى كلام ديكله‌در ، طاتسز كلام اسنه‌در .
طاتسز چوربايه طوز ، عقلسز قفايه سوز كار ايتمز .
طاشنينلغك صوكى شاشقينلقدر .
طاشيمه صو ايله دكرمن دونمز .
طاغ ، طاغ اوستنه اولور ، او ، او اوستنه اولماز .
طاغ ، طاغه قاووشماز ، انسان ، انسانه قاووشور .
طاغ باشندن دومان ، انسان باشندن يامان اكسيك اولماز
طالعى يار اولانك يار صارار ياراسنى .
طاوولك سسى اوزاقدن خوش كلور .
طعامك ، كلامك چوغندن پرهيز لازمدر .
طوغرو سوز آجيدر .
طوغرينك ياردجيسيدر حضرت الله .
طوربك صيقندن سيره‌كى ايودر .
ظالم ايتديكنى بولور .

ظلم ایله دنیا خراب اولور .
ظلم ایله یاپیلان چابوق ییقیلور .
عار انسانه ، بار حیوانه یاقیشیر .
عارسزك یوزونه توکورمشلر « یاغمور یاغیور » دیمش
عار کوزدن ، کار یوزدن آکلاشیلور .
عارف ایسه‌ك بر کل یتر قوقمغه نادان ایسه‌ك کیر باغچه‌یه ییقمغه
عارفه بر اشارت یتر .
عاشق سازله ، معشوق نازله متسلی اولور .
عاشقلق باشه بلادر ، مشکل ابتلادر .
عافیت اوله دیمکله دکز ایچیلمز .
عاقل ایسه‌ك آچمه سرکی دوستکه دوستنك دوستی واردر
اوده سویلر دوستنه .
عالم اولق ایسترسه‌ك طورمه یاز جاهل اولق ایسترسه‌ك طورمه قاز
عالمه مسخره اولقدن ، میدان سپورکه‌سی اولق یکدر .
عجله ایشه شیطان قاریشور .
عجله‌ده ندامت ، تأنیده سلامت واردر .
عجول هیچ بر ایشه رجل اوله‌ماز .
عربه قیریلنجه یول کوسترن چوق اولور .
عرفه کونی یالان سویلیه‌نك بایرام کونی یوزو قاراچیقار .
عقلسز باشك زحمتنی آیاق چکر .
عقل ، عقلدن اوستوندر .
عقللی دشمن ، عقلسز دوستدن یکدر .
عقللی دوشونجه‌یه قدر احمق یول آلور .

عقله كلين باشه كلور .
عقل ياشده دكل ، باشده‌در .
عيبسز دوست آرايان ، دوستسز قالور.
غريبده اوكوزك حامده توركو چاغيرمغه بكزر.
غريب قوشك يوواسنى حضرت اللهه ياپار .
غريب يكيتك ديلى قيصه ، بوينى اكرى اولور.
غريبه برسلام ، بيك آلتونه مقابلدر .
غلط مشهور لفظ فصيحدن يكدر .
غم يبوب اكه غم فردايى سكا اصمارلامديلر بويلان دنيايى .
غوغا سن ، بن ديمكله چيقار .
غوغايه قاتيلمه ، بيامديكك شيئه آتيلمه .
فرقتك صوكى وصلتدر .
فقرا قلبنه هركيم طوقونه سينه‌سى المه اوقنه .
فقيرلك آتشدن كوملكدر .
فقيرلك عيب دكلدر ، تنبللك عيبدر .
فلك كيمنه قاوون ييديرر ، كيمنه كله‌ك ،
قادينك برى اعلا ، ايكيسى بلادر .
قباحت سمور كورك اولسه كيمسه اوستنه آلماز.
قارپوز صولاندقجه بويور.
قارت آغاجك اكيلمسى كوچ اولور .
قارغه اوكوزك باشنى كندى چيقارى ايچون بيتلر.
قارنجه‌دن عبرت آل ، يازدن قيشى قارشيلار .
قارنجه‌نك قنادلانمسى زوالنه اشارتدر .

قاره خبر تیز طویولور .

قارانك یاکنه وارمه ، قارا بولاشیر .

قازکلن یردن طاووق اسرکنمز .

قازمه قیویی ، کندك دوشرسین .

قاش یاپارکن کوز چیقارمه .

قالب ، قیافتله آدم ، آدم اولماز .

قدرك یاپدیغنی کیمسه یاپاماز .

قرقندن صکره آزانه چاره بولنمز .

قرقنده سازه باشلایان قیامتده چالار .

قیزینی دوکمین ، دیزینی دوکر .

قسمت ایسه کلیر هنددن، یمندن ؛ قسمت دکاسه نه کلیر الدن؟

قسمتنده وار ایسه قاشیغنده چیقار .

قضا طور کلدم دیمز .

قضایه رضا لازمدر .

قطراندن اولماز شکر ، اولسه‌ده جنسنه چکر .

قلب آقچه صاحبنکدر .

قلب ، قلبه قارشودر .

قلعه ایچندن آلنیر .

قلم قلینجدن کسکیندر .

قلمك یاپدیغنی قلینج یاپاماز .

قنادسز قوش اوچماز .

قناعت کبی دولت اولماز .

قورد تویني دکشدیرر ، خوینی دکیشدیرمز .

قورد دومانلی هوایی سور .
قوردك اوغلی قورد اولور .
قورده « ئچون بوینك قالیندر » دیمشلر ؛ « کندی ایشمی کندم کوردیکم ایچون » دیمش .
قورقاق بازرکان ، نه کار ایدر ، نه زیان .
قورونك یاکنده یاشده یانار .
قوش وار اتی یینیر ، قوش وار اتی ییئمز .
قول آزیینجه بلاسنی بولاز .
قول ایله تکری آره‌سنه کیرلماز .
قومشو حقی ، تکری حقیدر .
قویروقلی ییلدیز هرزمان طوغماز .
قیزم سکا سویلیورم ، کلینم سن دیکله .
قیشین اتمکسز ، یازین کوملکسز یوله چیقمه .
کار ضررك قارداشیدر .
کاسه یالار ، صکره دونر صاحبنه طالار .
کبارلق باشه بلادر .
کبه‌نك آلتنده ار یاتیر .
کچمشه ماضی ، یمشه قوزی دیرلر .
کچینك ده صقالی وار .
کدی یاوروسنی ییه‌جکی وقت : صیچانه بکزه‌یوردیرمش .
کدی ایره‌مدیکی چیکره پیس دیر .
کدی یه دولوم پینیری اینانماز .
کسکین سرکه قابنه ضرر ویرر .

کسیلن باش یرینه قونماز .
کسیلمه رشته سی شمعك ضیاسی آرتار اکسیلمز .
کشی آرقداشندن آزار .
کشی اکدیکینی بیچر .
کشی اوست طرفنه دکل ، آلت طرفنه باقملی .
کشی دوشدیکی یردن قالقار .
کشی مرکب یالامقله عالم اولماز .
کشی نقصانی بیلمك کبی عرفان اولەمز .
کشی یه بیلمەمك عیب دکل ، صورمامق عیبدر .
کشی یورغاننه کوره آیاغنی اوزاتملیدر .
کلامندن اولور معلوم کشینك کندی مقداری .
کل اولور ، سیرمه صاچی اولور .
کل باشه شمشیر طراق یاقیشوریا !
کلك قدرینی بلبل بیلور .
کلی تعریفه نه حاجت نه چیچکدر بیلنور .
کلی سوەن دیکننه قاتلانور .
کل دنیلن یره کیتمکه عارایله ، کله دنیلن یره کیدوب یرینی طارایله
کل دیەسی قولای اما ، کیت دیمسی کوچدر .
کلین باباسنه : « هم آغلارم ، هم کیدرم .. » دیمش .
کلین چیچك ، هردیدیکی کرچك ؛ قائن آنا یالان ، هردیدیکی یالان
کلیرسه خانه بوش ، کلمزسه دها خوش .
کمال اهلی کمالی سکوت ایله بولشدر .
کماله ایرن میوه دوشر .

كندی دوشن آغلاماز .
كندی ایشنی كندی كورن قرانیر .
كندی كوزونده مرتكی كورمز، خلقك كوزنده چوپی كورور
كندندن بیوكنه ال قالدیرمه .
كوتولك ایدن كتولك بولور .
كوتولك هر كشینك كاری، ایولك ار كشینك كاریدر .
كورك ایسته دیكی بر كوز، ایكیسی اولورسه نه سوزی
كوره رنكدن بحث ایدلمز .
كوپری یی كچنجه یه قدر آیویه دایی دیملیدر .
كوپك اككك ویرن قاپوبی طانیر.
كوپك آولانیرسه طاولانیر .
كوپكچه كویك صاحبنی طانیر .
كوپكك دعاسی قبول اولیدی كوكدن كمیك یاغاردی
كوپكله طالاشه‌قدن چالی یی طولاشمق اولادر .
كورینن كوی قلاووز ایسته‌مز .
كور قاضی دیه‌جك قدر طوغرو سوزده ایشه یاراماز.
كوكل كیمی سوزسه كوزل اودر .
كوه‌نه وارلغه، دوشرسین طارلغه .
كولمه قومشوكه، كلیر باشكه .
كون طوغمه‌دن نه‌لر طوغار .
كوزایكی قولاق ایكی، آغز تك، چوق كوروب، چوق دیكلیوب آز سویلمك كرك
كوزدن ایراق اولان كوكلدن دخی ایراق اولور.

کوز کورر ، کوکل ایستر .
کوز کورمینجه کوکل قاتلانیر .
کوزلویه کیزلی یوقدر ، کورەنه ، کورەنه ؟
کوکدن نه یاغارکه یر قبول ایتمز ؟
کوکل بر شیرچه سرایدر قیریلیرسه یاپیلماز .
کوکل دوستنی بیلور .
کوکل قوجاماز .
کوزلکا قرق کونده طویولور ، ایی خوی قرق ییلده طویولماز .
کوزلر آدمه چوق ایش ایدرلر صویارلر عاقبت درویش ایدرلر
کون کچر ، عمر توکه‌نور ؛ دلی سوینورکه بایرام کلور
کون وار ییلی بسلر ، ییل وار کونی بسلر .
کیجه‌لر کبه‌در .
کیسه‌یه دانش ، پازارلغه صکره کیریش .
کیمسه‌نك آهی کیمسه‌ده قالماز .
کیمسه‌نك قسمتنی کیمسه ییه‌مز .
کیمسه یغوردم قره‌در دیمز .
کیمی کوپری بولاماز کچمکه ، کیمی صو بوله‌مز ایچمکه
کیمی نعلنه اورر ، کیمی میخنه
لافله دکان آچیلماز .
لاقردی ایله ایش بیتمز .
لاقردی سویلمکله آغیز آشینماز .
لطیفه لطیف کرك .
لیاقتك عمری لقاقه ایله کچر .

مارت قپودن باقدیرر ، قازمه ، کورك یاقدیرر .
مار سرمادیده یه مولی کونش کوسترمسون .
ماشا وار ایکن الکی یاقه .
مال انسانی زنکین ایتمز، اداره لازم .
مال جانك یونغه سیدر .
مجلسده دیلکی ، سفره ده الکی قیصه طوت .
محبت ایکی باشدن اولور .
محبت بر بلادر که کرفتار اولین بیلمز .
محنتی ذوق ایته‌در عالمده هنر .
مراملك الندن برشيء قورتولماز .
مرحمتدن مرض حاصل اولور .
مروتسز انسان صوبی چکیلمش دکرمنه بکزر .
مسافر اومدیغنی یه‌مز ، بولدیغنی یر .
مشورت سنت شریفدر .
مشورتسز یاپیلان شیدن خیر کلمز .
مظلومك آهی یرده قالماز .
مغرورك خصمی اللهدر .
مناره‌یی چالان قیلفنی حاضرلار .
منغل کناری قیش کوننك لاله‌زاریدر .
موم دیبنه ایشیق ویرمز .
میراث حلال ، هله آل دیشلر .
میوه آغاجندن اوزاق دوشمز .
میوه‌سز آغاجه بالطه اوررلر .

میوه‌سز آغاجه طاش آتانلر .
نادان الندن صو ایچمه ، آب حیات اولسه‌ده .
ناموس انسانڭ قانی بهاسیدر .
نجابت کیشی‌یه سرمایهٔ اعتباردر .
نره‌ده آچ اورادن قاچ ، نره‌ده آش اورایه یاناش .
نره‌یه کیدرسه‌ڭ قسمتڭ آردڭدن کلیر .
نره‌ده کل اولسه بیله‌در خار ، نره‌ده یار اولسه بیله‌در اغیار
نفس ایله مجادله ، دنیا ایله محاربه‌دن کوچدر .
نفسڭده تجربه ایتدیکڭ شیئی خلقه توصیه ایتمه .
نه اولدم دیمه‌لی ، نه اوله‌جغم دیمه‌لی .
نه اولو کورسه آغلار ، نه دوکونه کیتسه اوینار .
نه یزدن رکوع ، نه سزدن قیام ، سلام علیکم وعلیکم سلام
نه بولدم سوینیرم ، نه غیب ایتدم یرینیرم .
نه چیڭ ییدم ، نه قارنم آغریر .
نه دکلو جهد ایدرسه‌ڭ برمراده نصیب اولماز مقدردن زیاده
نه دیلرسه‌ڭ اشیکه اوکلور باشکه .
نه سال ایله‌در ، نه مال ایله‌در ، بکم اولولق کمال ایله‌در .
نه سوردم یادینی ، نه آکارم آدینی .
نه طاغده باغم وار ، نه جنالدن دعوام وار .
نه‌لر چکدی نه‌لر چکدی فلکدن طوبولدی دوه چکدی الکدن
نه ویررسه‌ڭ الکله ، او کیدر سنکله .
نه یاووز ارل آصیل ، نه یاواش اول باصیل .
وار اوی کرم اوی ، یوق اوی الم اوی .

وارسه بورجك ، دوشونمه خرجك .

وارسه پولك جمله عالمدر قولك يوقسه پولك جهنمدر يولك

وارلغه دارلق اولماز .

وجود قوجار ، كوكل قوجاماز .

ورق مهر وفايي كيم اوقور ، كيم ديكار .

وقت انسانه هرشيئى اوكردير .

وقتسز آچيلان كل چابوق صولار .

وقتسز اوتن خروسك باشنى كسرلر .

وير الكده ككى ايللره صكره اور باشككى يرلره

ويرمينجه معبود ، نيلسون محمود .

ويرن الى هركس اوپر .

ويرن ال ، آلاندن اوستوندر .

ويره‌سى وبره‌نك كيسه‌سى بوش قالير .

هر آرى بال ياپماز .

هر آغاجك كولكه‌سى وار .

هر آغلامه‌نك بر كوله‌سى وار .

هرايشك باشى صاغلق .

هر اكرى آغاجدن ياى اولماز .

هراوزون آغاج سروى دكلدر .

هر عسرك بر يسرى واردر .

هر تجربه‌يه بر قپاق بولنور .

هر خروس كندى چوبلكنده اوتر .

هر دردك بر دواسى واردر .

هرزمان انسانه فلك يار اولماز.

هرزمان بر اوكوددر .

هرسوزو سويله ، برك قولاغى واردر .

هرشیء اولور ، بيتر ، كوسه نك صقالى بيتمز .

هرشیء ضديله منكشف اولور .

هرشيئك جهلندن علمى يكدر .

هرشيئك يكيسى ، دوستك اسكيسى مقبولدر .

هرشیء يرنده ياقيشير .

هرصفانك برجفاسى واردر .

هرصو كچيد ويرمز .

هرطاش باش يارماز .

هرطعامك لذتى طوزدن چيقار ، طوز ، اكمك بيلمين عاقبت كوزدن چيقار.

هرقازيان يردن صوچيقماز .

هرقوش كندى يوواسنى بكنور .

هرقوشك اتى يمز ، قوش واركه ات ييديررلر.

هرقيون كندى بجاغندن آصيلور .

هركس عقلنى مزاده ويرمش ينه كندىعقلنى بكنمش

هركس كندى چيقارينه باقار .

هركس كندى دردندن سويلر.

هركس كندى عيبنى بيلمز .

هركس كندى نفسنى دوشونور .

هركسك آرشوننه كوره بز ويره‌مزلر .

هر کسك ایچ یوزینی الله بیلور .
هر کسك بردردی وار ، دکرمنجینك ده صو .
هر کسك تجره سی قپالی قاینار .
هر کسك جانی طاتلیدر .
هر کسك عقلی براولسه قیونه چوبان بولنمز .
هر کسك کوکلنده بر آرسلان یاتیر .
هر کوزلك برخویی واردر .
هر کون براولماز .
هر کیمه ایولك ایدرسه‌ك صاقین آندن کندینی .
هر مقالك برمقامی واردر .
هر وقت فرصت اله کیرمز .
هر وقتی بر صانعه .
هر یکینك بر یغورت یشی واردر .
هر یوزه کولنی دوست صانمه .
هر یوقوشك برانیشی وار ، هر انیشك بریقوشی وار .
همته طاغلر طایانماز .
هنرسز آدم میوه سز آغاجه بکزر .
یا آلدیغنی ویرملی ، یا آلمه‌ملی .
باچق کوچ ، یقمق قولایدر .
یا دوه‌یی کوتملی ، یا بودیاردن کیتملی .
پاراداں قیمتلی ده پارادر .
یار آلیرسه جانمی بخش ایدرم قانمی .
یارسز قالور جهانده عیبسز یار ایسته‌ین .

یارم حکیم جاندن ایدر ، یارم فقیه دیندن .
یاراسی اولان قوجونور .
یارین ایله اوبرکون بیتمز .
یار یقلدیغی کون توزار .
یازین سرچه‌یه کیم اولسه یم ویرر .
یازین آرامسی، قیشین طارامسی اولسه هرکس بر لرطومبایی
یاش آغاج تیز اکیلور .
یاش کسن ، باش کسن‌در .
یاشك یا کنده قورودە یانار .
یاغموردن قاچارکن طولویه طوتولدی .
یاغمور یاغار طاش اوستنه ، هرنه‌دیرسه‌ك باش اوستنه
یالان ایله ایمان بریرده طورماز .
یالانجینك اوی یانمش ، کیمسه اینانمه‌مش .
یاواش آتك تکمه‌سی یاووز اولور .
یاورو قوشك آغزی بیوك اولور .
یتیم مالی آتشدن کوملکدر .
یر یك کیرلز ، کوك یوکسك چیقیلماز .
یك املك ایستر .
ینکیجه صورەشلر « ییچرن یان ، یان کیدرسك »
« سرده قبادایلق وار » دیمش .
ییرتیجی قوشك عمری آز اولور .
ییقیلانی طوتمق ار کشینك کاریدر .
ییلان طوغرلینجه دلیکنه کیرمز .

یکیتك سوزو ، دمیرك کرتکی .
یکیت لقبیله اکیلور .
یول یورومکله ، بورج ویرمکله توکنور .
یوارلانان طاش یوصون طوتماز .
یووایی یاپان دیشی قوشدر .
یوروك آته قامچی اولماز .
یوروك آت یمنی کندی آتیرر .
یقیلان آغاجه بالطه اوران چوق اولور .

﴿ محررك مطبوع آثار سائرەسی ﴾

رشحات حكميه
جهاد اكبر
هلال احمر
دوشوندكلرم ، ديله كلرم ، امكلرم
خلق شعرلری
تورك ديلنده كتابات
ويرك زوالليلره !